

phủ trình Ủy ban Thường vụ Quốc hội về việc thực hiện thí điểm khoán biên chế và kinh phí hoạt động đối với Tổng cục Hải quan trong 3 năm (từ năm 2005 đến năm 2007) theo ý kiến của Ủy ban tại Công văn số 224/UBTVQH11 ngày 05 tháng 5 năm 2004, các nội dung quy định tại Quyết định số 159/2003/QĐ-TTg và Quyết định này.

Trên cơ sở ý kiến thống nhất của Ủy ban Thường vụ Quốc hội, phối hợp với các cơ quan liên quan trình Thủ tướng Chính phủ quyết định việc thực hiện thí điểm khoán biên chế và kinh phí hoạt động của Tổng cục Hải quan trong thời gian từ năm 2005 đến năm 2007".

Điều 3. Quyết định này có hiệu lực thi hành sau 15 ngày, kể từ ngày đăng Công báo.

Bộ trưởng Bộ Tài chính chủ trì, phối hợp với các cơ quan liên quan chịu trách nhiệm hướng dẫn thi hành Quyết định này.

Điều 4. Các Bộ trưởng: Tài chính, Kế hoạch và Đầu tư, Lao động - Thương binh và Xã hội, Tư pháp và Thủ trưởng các cơ quan liên quan chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này./.

THỦ TƯỚNG CHÍNH PHỦ

Phan Văn Khải

CÁC BỘ

BỘ BƯU CHÍNH, VIỄN THÔNG

QUYẾT ĐỊNH của Bộ trưởng Bộ Bưu chính, Viễn thông số **35/2004/QĐ-BBCVT** ngày **30/8/2004** về việc chuyển Trung tâm Niên giám điện thoại và Những trang vàng Bưu điện thành phố Hà Nội thành Công ty cổ phần Niên giám điện thoại và Trang vàng 1 - Việt Nam.

BỘ TRƯỞNG BỘ BƯU CHÍNH,
VIỄN THÔNG

Căn cứ Nghị định số 90/2002/NĐ-CP ngày 11/11/2002 của Chính phủ quy định chức năng, nhiệm vụ, quyền hạn và cơ cấu tổ chức của Bộ Bưu chính, Viễn thông;

Căn cứ Nghị định số 64/2002/NĐ-CP ngày 19/6/2002 của Chính phủ về việc chuyển doanh nghiệp nhà nước thành công ty cổ phần;

Căn cứ Nghị định số 51/CP ngày 01/8/1995 của Chính phủ về việc phê chuẩn Điều lệ tổ chức và hoạt động của Tổng công ty Bưu chính Viễn thông Việt Nam;

Căn cứ Văn bản số 261/CP-ĐMDN ngày 11/3/2003 của Chính phủ về việc

09673656

phê duyệt danh mục doanh nghiệp nhà nước và bộ phận doanh nghiệp nhà nước thực hiện cổ phần hóa giai đoạn 2003 - 2005 của Tổng công ty Bưu chính Viễn thông Việt Nam;

Căn cứ Quyết định số 950/QĐ-BBCVT ngày 05/11/2003 của Bộ trưởng Bộ Bưu chính, Viễn thông về việc xác định giá trị doanh nghiệp thực hiện cổ phần hóa của Trung tâm Niên giám điện thoại và Những trang vàng Bưu điện thành phố Hà Nội - Tổng công ty Bưu chính Viễn thông Việt Nam;

Xét Công văn số 71/TCCB-HĐQT ngày 26/4/2004 của Hội đồng quản trị Tổng công ty Bưu chính Viễn thông Việt Nam về việc đề nghị phê duyệt phương án cổ phần hóa và quyết định chuyển Trung tâm Niên giám điện thoại và Những trang vàng Bưu điện thành phố Hà Nội thành Công ty cổ phần Niên giám điện thoại và Trang vàng 1 - Việt Nam;

Theo đề nghị của Vụ trưởng Vụ Tổ chức cán bộ và Vụ trưởng Vụ Kế hoạch - Tài chính,

QUYẾT ĐỊNH:

Điều 1. Chuyển Trung tâm Niên giám điện thoại và Những trang vàng Bưu điện thành phố Hà Nội thành Công ty cổ phần Niên giám điện thoại và Trang vàng 1 - Việt Nam từ thời điểm sau ngày

Công ty cổ phần nhận được đăng ký kinh doanh và phù hợp với niên độ kế toán.

Tên giao dịch quốc tế: VIET NAM TELEPHONE DIRECTORY AND YELLOW PAGES JOINT STOCK COMPANY-1.

Tên viết tắt: VIETRAVA-1

Trụ sở chính: 809 đường Giải Phóng, quận Hai Bà Trưng, Hà Nội.

Điều 2. Phê duyệt phương án cổ phần hóa Trung tâm Niên giám điện thoại và Những trang vàng Bưu điện thành phố Hà Nội - Tổng công ty Bưu chính Viễn thông Việt Nam thành Công ty cổ phần Niên giám điện thoại và Trang vàng 1 - Việt Nam, với nội dung chính như sau:

1. Vốn điều lệ và cơ cấu vốn:

Vốn điều lệ của Công ty cổ phần 3.500.000.000 đồng (Ba tỷ năm trăm triệu đồng), được chia thành 35.000 cổ phần phổ thông với giá trị mỗi cổ phần là 100.000 đồng, trong đó:

- Tỷ lệ vốn nhà nước (Tổng công ty Bưu chính Viễn thông Việt Nam là đại diện): 50% vốn điều lệ, tương ứng 17.500 cổ phần với tổng giá trị là 1.750.000.000 đồng;

- Tỷ lệ cổ phần bán cho người lao động trong Trung tâm: 36% vốn điều lệ, tương ứng 12.600 cổ phần với tổng giá trị là 1.260.000.000 đồng, trong đó cổ phần ưu đãi bán cho người lao động trong Trung tâm: 3.570 cổ phần với tổng giá trị là

357.000.000 đồng, giá trị được ưu đãi:
107.100.000 đồng;

- Tỷ lệ cổ phần bán cho các đối tượng khác ngoài Trung tâm: 14% vốn điều lệ, tương ứng 4.900 cổ phần với tổng giá trị là 490.000.000 đồng.

2. Giá trị Trung tâm tại thời điểm cổ phần hóa (31/12/2001):

- Giá trị thực tế của Trung tâm: 3.836.550.872 đồng;

- Giá trị thực tế phần vốn nhà nước tại Trung tâm: 586.001.563 đồng.

3. Hình thức cổ phần hóa:

Giữ nguyên phần vốn nhà nước hiện có tại doanh nghiệp, phát hành cổ phiếu thu hút thêm vốn (theo khoản 1 Điều 3 Nghị định số 64/2002/NĐ-CP).

4. Về chi phí cổ phần hóa: Trung tâm làm các thủ tục, báo cáo Tổng công ty Bưu chính Viễn thông Việt Nam và các cơ quan nhà nước có thẩm quyền phê duyệt theo các quy định hiện hành.

Điều 3. Công ty cổ phần Niên giám điện thoại và Trang vàng 1 - Việt Nam kinh doanh các ngành nghề sau:

1. Biên soạn, thiết kế, xuất bản và phát hành các loại danh bạ, Niên giám điện thoại và Những trang vàng dưới dạng ấn phẩm, đĩa CD ROM và WEBSITE theo quy định của pháp luật;

2. Tư vấn, thiết kế quảng cáo trên các sản phẩm, hàng hóa, phương tiện; tư vấn nghiệp vụ marketing, tiếp thị, thiết

kế, biên tập; xây dựng các chiến lược quảng cáo tiếp thị, chiến lược quảng cáo sản phẩm;

3. Dịch vụ thiết kế, in ấn, chế bản, nghiên cứu thị trường, tổ chức hội nghị, hội thảo, hội chợ, triển lãm và cung cấp thông tin cho khách hàng sử dụng Niên giám điện thoại - Những trang vàng qua dịch vụ 1081, mạng Internet theo quy định của pháp luật.

4. Kinh doanh các dịch vụ quảng cáo trên sản phẩm niên giám điện thoại - những trang vàng và các hình thức quảng cáo khác theo quy định của pháp luật;

5. Kinh doanh thiết bị bưu chính, viễn thông, tin học và máy văn phòng;

6. Kinh doanh các ngành nghề khác phù hợp với quy định của pháp luật.

Điều 4. Công ty cổ phần Niên giám điện thoại và Trang vàng 1 - Việt Nam là pháp nhân theo pháp luật Việt Nam kể từ ngày được cấp đăng ký kinh doanh, thực hiện chế độ hạch toán kinh tế độc lập, được sử dụng con dấu riêng, được mở tài khoản tại ngân hàng theo quy định của pháp luật, hoạt động theo Điều lệ của công ty cổ phần, Luật Doanh nghiệp và các quy định của pháp luật có liên quan.

Tổng công ty Bưu chính Viễn thông Việt Nam có trách nhiệm chỉ đạo Bưu điện thành phố Hà Nội, Trung tâm Niên giám điện thoại và Những trang vàng tổ

chức bán cổ phần và Đại hội cổ đông lần đầu của Công ty cổ phần Niên giám điện thoại và Trang vàng 1 - Việt Nam theo đúng các quy định hiện hành.

Giám đốc và Kế toán trưởng Trung tâm Niên giám điện thoại và Những trang vàng có trách nhiệm điều hành công việc của Trung tâm cho đến khi bàn giao toàn bộ vốn, tài sản, lao động và các tài liệu có liên quan cho Hội đồng quản trị và Giám đốc Công ty cổ phần Niên giám điện thoại và Trang vàng 1 - Việt Nam.

Điều 5. Quyết định này có hiệu lực thi hành sau 15 ngày, kể từ ngày đăng Công báo.

Điều 6. Chánh Văn phòng, Vụ trưởng Vụ Tổ chức cán bộ, Vụ trưởng Vụ Kế hoạch - Tài chính, Chủ tịch Hội đồng quản trị, Tổng giám đốc Tổng công ty Bưu chính Viễn thông Việt Nam, Giám đốc Bưu điện thành phố Hà Nội, Giám đốc Trung tâm Niên giám điện thoại và Những trang vàng và Chủ tịch Hội đồng quản trị, Giám đốc Công ty cổ phần Niên giám điện thoại và Trang vàng 1 - Việt Nam chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này./.

KT. BỘ TRƯỞNG BỘ BƯU CHÍNH,
VIỄN THÔNG
Thứ trưởng

Đặng Đình Lâm

BỘ GIAO THÔNG VẬN TẢI

CHỈ THỊ của Bộ trưởng Bộ Giao thông vận tải số 18/2004/CT-BGTVT ngày 24/8/2004 về các biện pháp thực hiện Chỉ thị số 30/2004/CT-TTg của Thủ tướng Chính phủ.

Thực hiện mục tiêu về giá cả thị trường Nghị quyết Quốc hội đã đề ra trước tình hình chỉ số giá tiêu dùng và dịch vụ trong 7 tháng đầu năm 2004 tăng so với những năm trước đây, ngày 05 tháng 8 năm 2004 Thủ tướng Chính phủ đã có Chỉ thị số 30/2004/CT-TTg về các biện pháp kiểm chế tốc độ tăng giá thị trường trong thời gian trước mắt.

Để giữ ổn định giá cước vận tải ô tô, đường sắt, đường sông, hàng không nội địa theo yêu cầu Chỉ thị của Thủ tướng Chính phủ, Bộ trưởng Bộ Giao thông vận tải chỉ thị; Cục trưởng Cục Đường bộ Việt Nam, Cục trưởng Cục Đường sắt Việt Nam, Cục trưởng Cục Đường sông Việt Nam, Cục trưởng Cục Hàng không Việt Nam, Giám đốc Sở Giao thông vận tải, Giám đốc Sở Giao thông công chính và Thủ trưởng các cơ quan, đơn vị trong ngành có liên quan trong phạm vi chức năng nhiệm vụ của mình thực hiện các công tác sau đây: